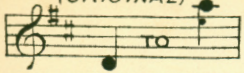


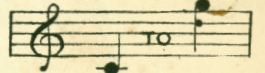
№ 1 IN D.
(ORIGINAL)



WITH ACCOMPANIMENTS
FOR PIANOFORTE
AND (AD LIB.)
HARP AND VIOLIN OR VIOLONCELLO.

SUNG BY
MADAME CALVÉ
— AND —
MADLE VILLER.

№ 2 IN C.



WITH ACCOMPANIMENTS
FOR PIANOFORTE
AND (AD LIB.) VIOLIN.

VISIONS

— SONG —

WITH ACCOMPANIMENTS

For Pianoforte, and (ad lib.) Harp and Violin or Violoncello.

The French Words by

JULES BARBIER

English Adaptation by

T. G. SAMPSON

The Music by

GUY d' HARDELOT.

PRICE 75 CENTS

BOOSEY & C^o

9, EAST SEVENTEENTH STREET, NEW YORK,

AND
295 REGENT STREET, LONDON, ENG.

Sole Agents for ENOCH & SONS, London, Eng.

Copyright, 1894, by Boosey & C^o

Boosey & Co

VISIONS.

(INVOCATION.)

IN my dreams I lay weeping !
I dreamt that thy sweet soul was sped.
See now, the daylight is peeping,
And mine eyes with tears are red !
In my dreams I lay weeping !
I dreamt thou wert false to thy troth ;
My sad heart, broken whilst sleeping,
Still sheds tears for us both !
In my dreams I lay weeping !
Heav'n gave all I long'd for below !
The lost dream in woe my soul steeping,
My tears for ever flow !

T. G. SAMPSON.

MES yeux pleuraient en rêve !
Ton âme avait fui dans la mort !
Voici le jour qui se lève,
Et mes larmes coulent encor !
Mes yeux pleuraient en rêve !
Ton cœur avait trahi sa foi !
Rêve cruel ! il s'achève !
Je pleure encor sur toi !
Mes yeux pleuraient en rêve !
Le ciel me rendait mes amours !
Le rêve fuit, et sans trêve,
Je pleure, hélas ! toujours !

JULES BARBIER.

ICH hab' im Traum geweinet,
Mir träumte, du lägest im Grab ;
Ich wachte auf und die Thräne,
Floss noch von der Wange herab.
Ich hab' im Traum geweinet,
Mir träumt', du verliessest mich ;
Ich wachte auf und ich weinte
Noch lange bitterlich.
Ich hab' im Traum geweinet,
Mir träumte, du wär'st mir noch gut.
Ich wachte auf und noch immer
Strömt meine Thränen fluth.

HEINE.

VISIONS.

(Invocation.)

French words by JULES BARBIER.

English words by T. G. SAMPSON.

Music by

GUY d'HARDELLOT.

Andante.
Violin.

VOICE.

PIANO.

legato sostenuto

rit.

p ben legato

rit.

ped.

ped.

ped.

In my
Mes

dreams I lay weep - ing! I dreamt that thy sweet soul was
yeux pleuraient en rê - ve! Ton âme a - vait fui dans la

p

ped.

ped.

** ped.*

** ped.*

ped. mort! See now the day - light is peep - ing, And mine
Voi - ci le jour qui se lè - ve, Et mes

cresc.

ped.

** ped.*

** ped.*

** ped.*

** ped.*

rit. *p*

eyes with tears are red! In my dreams I lay
lar - mes cou - lent en - cor! *Mes yeux pleuraient en*

rall. *p tempo* *p*

Red. * *Red.* * *Red.*

weep - ing! I dreamt thou wert false to thy troth — My sad
rê - ve! Ton cœur a - vait tra - hi sa foi! —

cresc. *f*

Red. * *Red.* * *Red.* * * *Red.* * *Red.* *

f con dolore

heart, bro - ken whilst sleep - ing, Still sheds tears for us
Rê - ve cru - el! il sù - ché - ve! Je pleure en - cor, sur

f allarg. *rit.*

Red. * *Red.* * *Red.* * * *Red.* * *Red.* *

molto agitato presto

both! In my dreams I lay weep - ing! Heav'n
 toi! Mes yeux pleuraient en rê - ve! Le

molto agitato presto

8 Ped. *

f con passione

gave all I long'd for be - low! The lost dream in woe my soul
 ciel me rendait mes a - mours! Le rê - ve fut, et sans

f

steep - ing, My tears for e - ver flow!
 trè - ve, Je pleure, hé - las! tou - jours!

Ped. * Ped. *

Violin.

pp *a tempo*

My tears for e - ver
Je pleure, hé - las! tou -

f *slargando*

pp

una corda

poco accel

ff

flow! The lost dream in woe my soul steep - ing, My
- jours! Le rê - ve fuit, et sans trê - ve, Je

cresc.

poco accel.

ff *sostenuto*

molto agitato

Violin.

tears for e - ver flow!
pleure, hé - las! tou - jours!

allargando

Tempo I.

p dim.
poco rit.

pp

una corda

Table listing musical pieces with columns for title, compass, and singer. Includes artists like GUY D'HARDELLOT, LOUIS DIEHL, CHARLES DEACON, EDWARD GERMAN, FRANK L. MOIR, GUY D'HARDELLOT, LOUIS DIEHL, CHARLES DEACON, EDWARD GERMAN, FRANK L. MOIR, etc.